

公益社団法人日本仲裁人協会

〒100-0013 東京都千代田区霞ヶ関1丁目1-3 日本弁護士連合会内
電話 +81-3-3580-9870 Facsimile +81-3-3580-9899

日本仲裁人協会：研究講座のご案内(平成28年4月)

Japan Association of Arbitrators, Research Section: April 21 Meeting
~ What makes the DIS a perfect choice for Japanese parties ~ (Language: English)

日本仲裁人協会 会員 各位

日本仲裁人協会事務局 (日弁連業務第二課)

TEL : 03-3580-9870 / FAX : 03-3580-9899

下記の通り研究講座のご案内を申し上げます。会場の準備の都合上、できる限り本状による参加申込みをお願い致します。なお、講演・懇親会ともに、定員になり次第締め切らせていただきます。

記

日本の当事者が関与する紛争にとって
なぜ DIS 仲裁が理想的な選択肢となり得るか
(会員対象行事)

日 時：平成28年4月21日(木)18:00~20:00

場 所：弁護士会館14階1401会議室(千代田区霞が関1-1-3)

報告者：Francesca Mazza 氏 (ドイツ仲裁協会 (DIS) Secretary General)

Stephan Wernicke 氏 (DIHK, Association of German Chambers of
Commerce and Industry, Head of Legal)

Peter Heckel 氏 (Hengeler Müller パートナー)

Christopher Lau 氏 (3 Verulam Buildings シニアカウンセラー)

手塚 裕之 弁護士 (西村あさひ法律事務所パートナー)

司 会：早川 吉尚 弁護士 (立教大学教授/弁護士法人瓜生・糸賀法律事務
所パートナー)

* 講演の後、懇親会 (20時30分~22時30分/於：南部亭 (東京都千代田
区日比谷公園 1-2) /参加費無料) を予定しています。皆様奮ってご参加
ください。

内 容： (特に、アジアにおける仲裁機関の仲裁規則の使用が困難である
場合において) 日本の当事者に関する紛争の解決にとって、なぜ DIS

仲裁が理想的な選択肢となり得るのか等について、DIS の secretary general 及び日本・シンガポールの仲裁関係者が、自らの経験と知識を踏まえながら議論する予定です。

以下はDIS の secretary general である Francesca Mazza 氏からのコメントです。大変貴重な機会ですので、懇親会とあわせて皆様奮ってご参加ください。

“ The Japanese Arbitrators Association (JAA) and the German Institution of Arbitration (DIS) have great pleasure in inviting you to a lively debate on what makes the DIS Arbitration Rules a perfect choice for disputes involving Japanese parties.

The Secretary General of the DIS, together with three senior arbitration practitioners from Germany, Japan and Singapore, will share their experience and thoughts on why the DIS Arbitration Rules are a good choice for disputes involving Japanese parties. You will learn more about the DIS, its dispute resolution services and in particular the DIS arbitration procedure. The speakers will discuss what makes the DIS Arbitration Rules an excellent choice for Japanese parties when the rules of an Asian arbitration institution are not an option.

The DIS is currently considering potential amendments to its arbitration rules and would appreciate to get to know your input and thoughts, hoping to create even more good reasons to choose the DIS Arbitration Rules in the future.

The DIS is looking forward to a lively debate with the Japanese arbitrators’ community. All participants are invited to a dinner reception at Nambutei (1-2, Hibiya-koen, Chiyoda-ku, Tokyo) after the debate.”

日本仲裁人協会事務局 行(FAX: 03-3580-9899)

- ① 平成 28 年 4 月 21 日(木)の研究会に (出席・欠席) します。
- ② 懇親会 (20 時 30 分～22 時 30 分/於 : 南部亭/参加費無料) に (出席・欠席) します。

ご芳名 :

ご所属等 :

【事務局からのお願い】 最近、登録されているご住所に郵送物を送付しても宛先不明で

返送されるケースが増えております。当会に登録されている情報（氏名・勤務先・連絡先住所・電話番号・FAX 番号・Email アドレス等）に変更のある方は、当会事務局（電話番号：03-3580-9870 FAX 番号：03-3580-9899 e-mail：info@arbitrators.jp）までご連絡ください。ご協力宜しくお願い申し上げます。